

Distr.  
GENERAL

A/52/545  
30 October 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون  
البند ٦٤ من جدول الأعمال

معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية

## تقرير الأمين العام

١ - في الفقرة ٤ من القرار ٢٤٥/٥٠ المؤرخ ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، بصفته الوديع لمعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، أن يقدم إليها في دورتها الثانية والخمسين تقريراً عن حالة التوقيعات والتصديقات على المعاهدة.

٢ - وإعمالاً لذلك الطلب، يقدم الأمين العام في مرفق هذه الوثيقة، قائمة أبجدية بالتوقيعات والتصديقات على المعاهدة، مشفوعة بتواريخ كل منهما، والإعلانات التي أُصدرت والتحفظات التي أُبديت بصدهما، في ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧<sup>(\*)</sup>.

(\*) يحتفظ قسم المعاهدات التابع لمكتب الشؤون القانونية بالمعلومات المرفقة، وهي تنشر سنوياً في "المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام، (سلسلة الوثائق (ST/LEG/SER.E/...)). ويجري استكمال هذه المعلومات بصفة منتظمة وهي متاحة على الإنترنت على الموقع <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

## مرفق

حالة التوقيعات والتصديقات على معاهدة الحظر الشامل  
للتجارب النووية التي اعتمدها الجمعية العامة في  
١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦

لم يبدأ نفاذها بعد انظر المادة الرابعة عشرة (١).

النص انظر A/50/1027.

الحالة الموقعون: ١٤٨؛ الأطراف: ٧.

في القرار ٢٤٥/٥٠، المؤرخ ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، اعتمدت الجمعية العامة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، بصيغتها الواردة في الوثيقة A/50/1027. وفي القرار ذاته، طلبت الجمعية إلى الأمين العام، بصفته الوديع للمعاهدة، أن يفتح باب التوقيع عليها في مقر الأمم المتحدة في أقرب وقت ممكن. وقد فُتِح باب التوقيع على المعاهدة في ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ وسيظل مفتوحا للتوقيع إلى حين دخولها حيز النفاذ، وفقا للمادة الحادية عشرة.

## ألف - حالة التوقيعات والتصديقات

المشركون	التوقيع	التصديق	المشركون	التوقيع	التصديق
الاتحاد الروسي	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦		ألبانيا	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	
إثيوبيا	٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦		ألمانيا	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	
أذربيجان	٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧		الإمارات العربية المتحدة	٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	
الأرجنتين	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦		أنتيغوا وبربودا	١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٧	
الأردن	٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦		أندورا	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	
أرمينيا	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦		إندونيسيا	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	
اسبانيا	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦		أنغولا	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	
استراليا	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦		أوروغواي	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	

التصديق	التوقيع	المشركون	التصديق	التوقيع	المشركون
	٢٩ أيار/مايو ١٩٩٧	أوزبكستان		٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	إستونيا
	٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	أوغندا		٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	إسرائيل
	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	أوكرانيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	إكوادور
	٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	توغو		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	إيران (جمهورية - الإسلامية)
	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	تونس		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	أيرلندا
	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	جامايكا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	أيسلندا
	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	الجزائر		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	إيطاليا
	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	جزر سليمان		٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بابوا غينيا الجديدة
	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦	جزر القمر		٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	باراغواي
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	جزر مارشال		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	البحرين
	١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	الجمهورية التشيكية		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	البرازيل
	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	الجمهورية الدومينيكية		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	البرتغال
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	جمهورية كوريا		٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	بروني دار السلام
	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	جمهورية الكونغو الديمقراطية		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بلجيكا
	٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٧	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بلغاريا
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	جمهورية مولدوفا		٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	بنغلاديش
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	جنوب أفريقيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بنما
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	جورجيا		٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بنن
	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	جيبوتي		٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بورкина فاسو
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	الدانمرك		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بوروندي
	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	الرأس الأخضر		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	البوسنة والهرسك
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	رومانيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بولندا
	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	زامبيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بوليفيا
	٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	ساموا		٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بيرو
	٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	سان توماس وبرينسيبي		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	بيلاروس
	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	سان مارينو		١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	تايلند
	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	سانت لوسيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	تركمانستان
	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	سري لانكا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	تركيا

التصديق	التوقيع	المشركون	التصديق	التوقيع	المشركون
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	السلفادور		٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	تشاد

التصديق	التوقيع	المشركون	التصديق	التوقيع	المشركون
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	كرواتيا		٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	سلوفاكيا
	٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	كمبوديا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	سلو فينيا
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	كندا		٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	السنگال
	٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	كوت ديفوار		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	سوازيلند
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	كوستاريكا		١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	سورينام
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	كولومبيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	السويد
	١١ شباط/فبراير ١٩٩٧	الكونغو		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	سويسرا
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	الكويت		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	سيشيل
	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	كينيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	شيلي
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	لاتفيا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	الصين
	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	لختنشتاين		٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	طاجيكستان
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	لكسمبرغ		٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	غابون
	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	ليبيريا		٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	غانا
	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	ليتوانيا		١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	غرينادا
	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	ليسوتو		٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	غينيا
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	مالطة		٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	غينيا الاستوائية
	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٧	مالي		١١ نيسان/أبريل ١٩٩٧	غينيا - بيساو
	٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	مدغشقر		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	فانواتو
	١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	مصر		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	فرنسا
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	المغرب		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	الغلبين
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	المكسيك		٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	فنزويلا
	٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	ملايو		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	فنلندا
	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧	ملديف		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	فيجي
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	فييت نام
٨ آب/أغسطس ١٩٩٧	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	منغوليا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	قبرص
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	موريتانيا	٣ آذار/مارس ١٩٩٧	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	قطر
	٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	موزامبيق		٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	قيرغيزستان
	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	موناكو		٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	كازاخستان
	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	ميانمار		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	الكرسي الرسولي

التصديق	التوقيع	المشركون	التصديق	التوقيع	المشركون
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	هايتي	٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٧	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	ميكرونيزيا (ولايات-المتحدة)
	٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	هندوراس		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	ناميبيا
	٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	هنغاريا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	النرويج
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	هولندا		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	النمسا
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	الولايات المتحدة الأمريكية		٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	نيبال
٨ تموز/يوليه ١٩٩٧	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	اليابان		٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	النيجر
	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	اليمن		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	نيكاراغوا
	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	اليونان		٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	نيوزيلندا

## با - الإعلانات والتحفظات

### الصين

#### الإعلانات الصادرة لدى التوقيع

١ - اتخذت الصين على الدوام موقفا مؤيدا للحظر الكامل للأسلحة النووية وتدميرها تدميرا شاملا وتحقيق عالم خال من الأسلحة النووية. وهي تؤيد فرض حظر شامل على تفجيرات تجارب الأسلحة النووية في العملية الرامية إلى تحقيق هذا الهدف. والصين مقتنعة اقتناعا شديدا بأن معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية ستيسر عمليتي نزع السلاح النووي وعدم الانتشار النووي. لذلك، فإن الصين تؤيد التوصل عن طريق التفاوض إلى إبرام معاهدة منصفة ومعقولة يمكن التحقق منها ويتم التقيد بها عالميا ومدتها غير محدودة وهي مستعدة لاتخاذ تدابير نشطة من أجل تشجيع التصديق عليها ودخولها حيز النفاذ.

٢ - ومن الناحية الأخرى، تُصدر حكومة الصين رسميا المناشدات التالية:

(أ) ينبغي للدول الرئيسية الحائزة للأسلحة النووية أن تتخلى عن سياستها المتعلقة بالردع النووي. وينبغي للدول الحائزة لترسانات نووية ضخمة أن تواصل تخفيض ترساناتها النووية بدرجة كبيرة؛

(ب) ينبغي لجميع البلدان التي نشرت أسلحة نووية على أرض أجنبية أن تقوم بسحبها جميعا إلى أراضيها هي. وينبغي لجميع الدول الحائزة للأسلحة النووية أن تتعهد ألا تكون البادئة باستعمال الأسلحة النووية في أي وقت من الأوقات وتحت أي ظرف من الظروف، وأن تلتزم دون شروط بعدم استعمال

الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضد الدول غير الحائزة للأسلحة النووية أو المناطق الخالية من الأسلحة النووية، وأن تقوم في موعد مبكر بإبرام صكوك قانونية دولية لتحقيق هذا الغرض؛

(ج) ينبغي لجميع الدول الحائزة للأسلحة النووية أن تتعهد بدعم المقترحات الرامية إلى إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية، وأن تحترم حالتها تلك، وأن تتعهد بتنفيذ الالتزامات المقابلة؛

(د) ينبغي ألا يقوم أي بلد بتطوير أو نشر منظومات أسلحة فضائية، أو منظومات دفاعية مضادة للقذائف من شأنها أن تقوض الأمن والاستقرار الاستراتيجيين؛

(هـ) ينبغي أن يتم عن طريق التفاوض إبرام اتفاقية دولية لإقرار حظر كامل للأسلحة النووية وتدميرها تدميرا شاملا.

٣ - وتؤيد حكومة الصين تطبيق تدابير للتحقق تتسق مع أحكام المعاهدة بغية كفالة تنفيذها تنفيذا أميناً وهي تعارض بشدة في الوقت ذاته إساءة استعمال حقوق التحقق من جانب أي بلد، بما في ذلك استخدام التجسس أو عناصر الاستخبارات البشرية، للتعدي على سيادة الصين وإعاقة مصالحها الأمنية المشروعة بما ينتهك مبادئ القانون الدولي المعترف بها عالمياً.

٤ - في عالم اليوم، الذي ما زالت توجد فيه ترسانات نووية ضخمة وسياسة للردع النووي تستند إلى المبادأة باستعمال الأسلحة النووية، تقتضي المصالح الوطنية العليا للصين أن تكفل الصين أمان جميع أسلحتها النووية وموثوقيتها وفعاليتها قبل تحقيق هدف القضاء على جميع الأسلحة النووية.

٥ - وحكومة الصين وشعبها على استعداد لمواصلة العمل مع حكومات وشعوب البلدان الأخرى من أجل التوصل في وقت مبكر إلى تحقيق الهدف الأسمى المتمثل في الحظر الكامل للأسلحة النووية وتدميرها تدميراً شاملاً.

### ألمانيا

#### إعلان صادر لدى التوقيع

تضم حكومة ألمانيا أنه لا يوجد في هذه المعاهدة ما يمكن تفسيره أو تطبيقه على الإطلاق بما يعني عرقلة أو منع البحوث في مجال الاندماج الحراري النووي المتحكم فيه وتطويره واستخدامه اقتصادياً.

## الكرسي الرسولي

### الإعلانات الصادرة لدى التوقيع

١ - الكرسي الرسولي مقتنع بأنه في مجال الأسلحة النووية، يعتبر حظر تجارب تلك الأسلحة ومواصلة تطويرها، ونزع السلاح، وعدم الانتشار، هي أمور مرتبطة ارتباطاً وثيقاً ويجب تحقيقها في أسرع وقت ممكن في ظل ضوابط دولية فعالة.

٢ - وعلاوة على ذلك، يفهم الكرسي الرسولي أن هذه خطوات ترمي إلى نزع السلاح العام والكامل، الذي ينبغي للمجتمع الدولي ككل أن يحققه دون إبطاء.

### إيران (جمهورية - الإسلامية)<sup>(١)</sup>

### الإعلانات الصادرة لدى التوقيع:

١ - ترى جمهورية إيران الإسلامية أن معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية لا تفي بمعايير نزع السلاح النووي على النحو المتوخى أصلاً. ونحن لم نفهم المعاهدة على أنها ما هي إلا صك لعدم الانتشار. وكان يجب على المعاهدة أن تنهي تماماً وبصورة شاملة مواصلة تطور الأسلحة النووية. إلا أن المعاهدة تحظر التفجيرات، وبذا تحد من هذا التطوير في جوانب معينة فقط، بينما تترك سبلاً أخرى مفتوحة على مصراعها. بيد أننا لا نرى أي سبيل لأن تكون المعاهدة مجددة إلا إذا نظر إليها باعتبارها خطوة تؤدي إلى برنامج تدريجي لنزع السلاح النووي له أطر زمنية محددة ينفذ من خلال مفاوضات بشأن سلسلة متعاقبة من المعاهدات اللاحقة.

٢ - وفيما يتعلق بالوسائل التقنية الوطنية، فإننا، استناداً إلى المداولات التي جرت بشأن هذه القضايا في اللجنة المخصصة ذات الصلة التابعة لمؤتمر نزع السلاح في جنيف، نفسر النص بأنه يعطيها دوراً تكميلياً ونكرر التأكيد على أنه ينبغي إنهاؤها تدريجياً مع مواصلة تطوير نظام الرصد الدولي. وينبغي ألا تفسر الوسائل التقنية الوطنية بأنها تشمل المعلومات المستمدة من التجسس والاستخبارات البشرية.

٣ - يشكل إدراج إسرائيل في مجموعة الشرق الأوسط وجنوب آسيا انحرافاً عن الممارسة التي درجت عليها الأمم المتحدة مدفوعاً بدوافع سياسية ولذلك فإنه موضع اعتراض. وإننا نعرب عن تحفظنا الشديد إزاء هذه المسألة ونعتقد أنها ستؤدي إلى عرقلة تنفيذ المعاهدة، حيث أن المواجهة بين دول هذه المجموعة الإقليمية من شأنه أن يجعل عملية تشكيل المجلس التنفيذي عملية بالغة الصعوبة. وسيضطر مؤتمر الدول الأطراف في نهاية المطاف إلى إيجاد طريقة لعلاج هذه المشكلة.



الحواشي

(أ) في ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، تلقى الأمين العام الرسالة التالية من حكومة إسرائيل فيما يتعلق بالإعلان الوارد في الفقرة ٣:

"تري إسرائيل أن إعلان إيران بشأن هذه المسألة لا يستند إلى أي أساس قانوني ودوافعه سياسية تماما خارجة عن نطاق معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية.

"ويسعى إعلان إيران إلى تقويض عملية تنفيذ المعاهدة ولا يتسق لا مع المعاهدة ولا مع روحها، ولا يتسق كذلك مع مبدأ تساوي السيادة بين جميع الدول الوارد في ميثاق الأمم المتحدة.

"وإسرائيل، بحكم موقعها الجغرافي، هي جزء من منطقة الشرق الأوسط، ولن يغير من هذا الوضع أي اعتراض كان.

"وتطلب إسرائيل إلى الموقعين الآخرين على معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية أن يعربوا عن رفضهم للحفاظ الإيراني على إدراج إسرائيل في المنطقة الجغرافية للشرق الأوسط وجنوب آسيا، وكذلك للتهديد الوارد فيه."

-----